

Инструкция по эксплуатации

Датчик ИК черный duwi 15283 5

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/sistemy_bezopasnosti/datchiki_dvizheniya/duwi/15283_5/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/sistemy_bezopasnosti/datchiki_dvizheniya/duwi/15283_5/#tab-Responses



REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4
D-63776 Mömbris
www.rev.biz

12.12

DE BEWEGUNGSMELDER IP44

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie ein Produkt von REV gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Artikels aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Unser Produkt ist spritzwassergeschützt und für den Außenbereich geeignet, IP44.
Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~, 50Hz
Schallleistung: Glühlampen bis 1200W, Leuchtstofflampen bis 300VA
Erfassungswinkel 110°: art. 0075114112, 0075114512
Erfassungswinkel 180°: art. 0075184112, 0075184512
Erfassungswerte: ca. 12m
Verstellwinkel: vertikal
Einstellzeit: von 10 (±3) Sekunden bis ca. 7 (±2) Minuten
Dämmerungseinstellung: von hell bis dunkel
Standby: ca. 0,5W
Schutzart: IP44 spritzwassergeschützt, für den Außenbereich

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an einen zugelassenen Elektro-Fachbetrieb.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Bewegungsmelder arbeitet nach der Passiv-Infrarot-Technik. Er reagiert auf Bewegung von Wärmequellen. Tritt z.B. eine Person in den Erfassungsbereich, wird bei Dunkelheit automatisch das angeschlossene Licht eingeschaltet.
Der Bewegungsmelder sorgt für Sicherheit und Komfort. Besucher werden mit Licht empfangen und Einbrecher vertrieben. Durch den Infrarot-Bewegungsmelder wird Energie gespart, da die Lampen nach der eingestellten Brenndauer automatisch ausgeschaltet werden.
Die eingebaute Fotodiode verhindert, dass der Bewegungsmelder am Tage arbeitet.

INBETRIEBNAHME

- Eine Anordnung des Bewegungsmelders seitlich zur Gehrichtung ist vorzuziehen, damit mehrere Sektoren durchschritten werden.
- Die Reichweite und Empfindlichkeit sind von der jeweiligen Umgebungstemperatur abhängig. Bei kühler Witterung erhöht sich die Reichweite und Empfindlichkeit, da die Temperaturunterschiede z.B. von Menschen zur Umgebung größer sind.
- Den Bewegungsmelder nicht im Bereich von Wärmequellen, wie z.B. Kaminen, Entlüftungen oder ähnlichem montieren, da diese die Empfindlichkeit des Infrarot-Sensors beeinträchtigen.
- Direkte Wärmestrahlung ist zu vermeiden.
- Lichtstrahlung oder Spiegelungen beeinflussen die Funktion der Fotodiode (Dämmerungsschalter).
- Bäume oder Büsche können Fehlschaltungen auslösen. Montieren Sie den Bewegungsmelder in ausreichender Entfernung.
- Eine Verschmutzung der Optik (z.B. durch Staubablagerungen) kann zu einer Reichweitenreduzierung führen.
- Das Gerät ist gegen Witterungseinflüsse geschützt, eine zusätzliche Überdachung ist empfehlenswert.

MONTAGE

Achtung:
Vor der Montage muss der Stromkreis des Anschlusskabels spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.

- Den Bewegungsmelder entsprechend aufschrauben und das Unterteil abnehmen Abb. [1].
- Die Befestigung des Unterteiles an die Wand erfolgt mit Hilfe der beigelegten Schrauben und Dübel in der optimalen Montagehöhe von ca. 2,2-2,5 Metern Die Einstellschrauben des Bewegungsmelders müssen bei der Montage nach unten zeigen Abb. [1].
- Den Bewegungsmelder laut nachstehendem Schaltbild anschließen Abb. [2].
- Das Oberteil mit Bewegungsmelder auf das Unterteil schrauben. Abb. [1]

TEST / EINSTELLUNG

Nach dem Wiedereinschalten leuchtet die angeschlossene Leuchte.

- Warten Sie bis sich das Licht ausschaltet.
- Drehen Sie sehr vorsichtig die Empfindlichkeits- und Zeitregler im Uhrzeigersinn bis zum Rechtsanschlag. Abb. [3]
- Das Gerät benötigt ca. 40 Sekunden Einrichtungszeit, um korrekt zu arbeiten.
- Fläche abschalten, beim Verlassen des Erfassungsbereiches schaltet die Beleuchtung zeitverzögert aus, beim Eintritt wieder ein. Es sollen mindestens 10 Sekunden Pause zwischen den Tests eingehalten werden Abb. [5].
- Durch Linksdrehung der Regler kann nun die gewünschte Ansprechempfindlichkeit und Schalldauer des Bewegungsmelders eingestellt werden.
- Die Reichweite kann durch die Verstellung des Neigungswinkels verändert werden. Abb. [4]
- Jahreszeitlich bedingte Temperaturunterschiede können zur Veränderung der Ansprechempfindlichkeit führen.

- Die Zeiteinstellung reguliert wie lange das Licht eingeschaltet bleibt.
- Die Einschaltzeit kann von Anschlag links – (ca. 10 Sekunden) bis Anschlag rechts + (ca. 7 Minuten) stufenlos eingestellt werden.

WARTUNG / PFLEGE

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten ab.
- Zur Reinigung ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch verwenden, ggf. ein mildes Reinigungsmittel einsetzen, keine scheuer- oder lösmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.

ENTSORGUNG

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie deshalb Altgeräte über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

GARANTIE

- Dieses REV-Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:
- Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
 - Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
 - Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
 - Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
 - Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
 - Ohne Garantieanspruch erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

GB MOTION SENSOR IP44

Dear customer,
Thank you for buying a REV product. Please read the following operating instructions carefully before initial operation of the item and keep them in a safe place for later reference.

INTENDED USE

Our product is splash-proof, conforms with IP44, and is suitable for occasional use in exterior areas.
Conforms to corresponding European directives.

TECHNICAL DATA

Voltage: 230V~, 50 Hz
Switching capacity: Light bulbs up to 1200W, Fluorescent tubes up to 300VA
Detection angle 110°: Art. No. 0075114112, 0075114512
Detection angle 180°: Art. No. 0075184112, 0075184512
Detection width: ca. 12m
Adjustment angle: vertical
Setting time: from 10 (±3) seconds to 7 (±2) minutes
Dimmer setting: from bright to dark
Standby: ca. 0,5W
Protection type: IP 44 splash-proof, for use outdoors

SAFETY INFORMATION

- Installation may only be performed by trained professionals in compliance with applicable installation regulations. Please contact a qualified electrical company.

GENERAL INFORMATION

Operation of the motion sensor is based on passive infrared technology. It responds to movement of heat sources. If, for instance, a person enters the detection area, the connected light is automatically switched on in case it is dark.
The motion sensor provides safety and comfort. Visitors are welcomed by light, and burglars are driven away. Use of the infrared motion sensor saves energy, since the lamps are automatically switched off after the set duration.
The installed photo diode keeps the motion sensor from working during daytime.

COMMISSIONING

- To pass through several sectors, a motion sensor arrangement lateral to walking direction is to be preferred.
- Range and sensitivity are subject to the according ambient temperature. Range and sensitivity increase during cold weather due to higher temperature differences, e.g. from persons to environment.
- Do not install motion sensor near heat sources, such as chimneys, air vents or the like, since they affect the sensitivity of the infrared sensor.
- Direct heat radiation should be avoided.
- Light radiation or reflections affect the function of the photodiode (dimmer switch).
- Trees or shrubs can trigger faulty operation. Install motion sensor at sufficient distance.
- Contaminated optics (e.g. due to dust deposits) can reduce the range.
- The device is protected against effects of the weather; an additional roof is recommended.

INSTALLATION

Caution:
Before installation, disconnect electric circuit of the connection cable from mains and secure against unintentional reactivation.

- Attach motion sensor accordingly and remove base Fig. [1].
- The base is mounted to the wall with the provided screws and anchors at optimal height of about 2,2-2,5 metres. The set screws of the motion sensor must point down during installation Fig. [1].
- Connect motion sensor according to following circuit diagram Fig. [2]. Do not forget to push the provided rubber grommet over the cable.
- Attach upper part with motion sensor to the base. Fig. [1]

TEST / SETTING

After restarting, the connected light is on.

- Wait until light goes off.
- Turn sensitivity and time controls very carefully clockwise until right stop is reached. Fig. [3]
- The device requires ca. 40 seconds calibration time to work properly.
- Inspect area; when exiting the detection area, the lighting is switched off with a delay, when entering it is switched on again. Between tests, a pause of at least 10 seconds should be observed Fig. [5].
- The desired response sensitivity and switching period of the motion sensor can now be set by turning control counter-clockwise.
- The range can be changed by adjusting the tilt angle. Fig. [4]
- Seasonal temperature differences can result in changed response sensitivity.

- The time setting controls how long the light stays on.
- The turn-on time is infinitely variable from left stop – (ca. 10 seconds) to right stop + (ca. 7 minutes).

MAINTENANCE / SERVICE

- Disconnect product from mains and secure electric circuit against unintentional reactivation.
- To clean, use a dry or damp lintfree cloth; if necessary apply a mild cleaning agent; do not use abrasive or solvent-containing cleaning agents.

DISPOSAL

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your waste electrical equipment, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRENTY

- During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:
- The duration of the warranty is 24 months after the date of purchase.
 - The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty period due to a manufacturing or material defect.
 - The liability does not cover transport damages or damaged incurred through defective installation.
 - If REV repudates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.
 - In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV together with the sales slip and a short description of the defect.
 - If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be invoiced.

FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS IP44

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de REV. veuillez lire avec attention la présente notice d'utilisation avant de mettre l'appareil en service et la conserver soigneusement comme ouvrage de référence.

UTILISATION CONFORME

Notre produit est protégé contre les projections d'eau et ap propre utilisé pour l'installation en extérieur, IP44.
Conforme aux directives européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 230V~, 50Hz
Puissance de commutation: jusqu'à 1200W pour les ampoules à incandescence jusqu'à 300VA pour les lampes fluorescentes
Angle de détection 110°: Réf. 0075114112, 0075114512
Angle de détection 180°: Réf. 0075184112, 0075184512
Portée: 12m environ
Réglage de l'angle: vertical
Durée réglable: de 10 (±3) secondes à environ 7 (±2) minutes
Régulation crépusculaire: de clair à sombre
En veille: env. 0,5W
Type de protection: IP44 protection contre les projections d'eau, pour le montage extérieur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés et selon les prescriptions d'installation en vigueur. Contactez un électricien habilité.

IFORMATIONS GÉNÉRALES

Le détecteur de mouvements fonctionne selon la technique passive des infrarouges. Il réagit aux mouvements de sources chaudes. Si par exemple une personne entre dans la zone de détection, la lumière raccordée s'allume automatiquement lorsqu'il fait sombre.
Le détecteur de mouvements assure sécurité et confort. Les visiteurs sont accueillis par la lumière, et les cambrioleurs sont dissuadés. Le détecteur de mouvements à infrarouge permet d'économiser l'énergie car les lampes s'éteignent automatiquement après la durée d'allumage paramétrée.
La photodiode intégrée empêche au détecteur de mouvements de fonctionner pendant la journée.

MISE EN SERVICE

- Préférer le montage du détecteur de mouvements dans le sens de la marche afin de couvrir plusieurs zones.
- La portée et la sensibilité dépendent de la température ambiante. Si le temps est frais, la portée et la sensibilité augmentent car les différences de température p. ex. avec les personnes à proximité sont plus importantes.
- Ne pas monter le détecteur de mouvements à proximité de sources de chaleur, p. ex. cheminées ou similaires, car cela affecte la sensibilité du capteur infrarouge.
- Éviter les rayons directs du soleil.
- La radiation lumineuse ou les réflexions affectent le fonctionnement de la photodiode (interrupteur crépusculaire).
- Les arbres ou les buissons peuvent provoquer un déclenchement intempestif. Montez le détecteur de mouvements à distance suffisante.
- L'encrassement du dispositif optique (p. ex. dû à un dépôt de poussières) peut réduire la portée.
- L'appareil est protégé contre les intempéries, mais il est recommandé de le protéger par le haut (toit).

MONTAGE

Attention:
Avant le montage, déconnecter le câble de raccordement du circuit électrique et le sécuriser contre toute remise en marche.

- Visser le détecteur de mouvements et relier la partie inférieure Fig. [1].
- Fixer la partie inférieure à l'aide des vis et des chevilles fournies. La hauteur de montage optimale est de 2 à 2,5 mètres. Lors du montage, les vis de réglage du détecteur de mouvements doivent pointer vers le bas. Fig. [1].
- Raccorder le détecteur de mouvements selon le schéma de connexion ci-après Abb. [2]. Ne pas oublier de passer le bout en caoutchouc jointes sur le câble.
- Visser la partie supérieure avec le détecteur de mouvements sur la partie inférieure. Fig. [1]

TEST/REGLAGE

Après remise en marche, le luminaire raccordé s'allume.

- Patientez jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.
- Tournez très délicatement dans le sens horaire les boutons de réglage de la sensibilité et de la durée jusqu'à la butée droite. Fig. [3]
- L'appareil a besoin d'une durée d'étalonnage d'environ 40 secondes pour pouvoir fonctionner correctement.
- Bougez dans la zone. Lorsque vous quittez la zone de détection, l'éclairage s'éteint après un petit moment et se rallume lorsque vous revenez. Patientez au moins 10 secondes entre les différents test Fig. [5].
- En tournant les boutons de réglage vers la gauche, vous pouvez à présent régler la sensibilité de déclenchement souhaitée ainsi que la durée d'allumage du détecteur de mouvements.
- La portée peut être modifiée en changeant l'angle d'inclinaison. Fig. [4]
- Les différences de température dues aux saisons peuvent modifier la sensibilité de déclenchement.

RÉGLAGE DE LA DURÉE

- Le réglage de la durée règle la durée d'allumage de la lumière.
- La durée d'allumage peut être réglée depuis la butée de gauche – (env. 10 secondes) jusqu'à la butée à droite + (env. 7 minutes) sans paliers.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- Déconnectez l'appareil du secteur et sécurisez le circuit électrique contre toute remise en marche.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide non pelucheux pour le nettoyage, éventuellement additionné d'un peu de détergent doux. Ne pas utiliser de détergent agressif ou contenant des solvants.

ELIMINATION DES DÉCHETS

A l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables précieux qui doivent être apportés à un service de recyclage afin qu'ils ne nuisent pas à l'environnement ou à la santé humaine en étant éliminés de façon incontrôlée. Veuillez donc éliminer les appareils usagés par l'intermédiaire de systèmes de collectes appropriés ou envoyer l'appareil à éliminer au point de vente où vous l'avez acheté. Celui-ci apportera ensuite l'appareil au service de recyclage des matériaux.

ES DETECTOR DE MOVIMIENTO IP44

Estimado cliente,
muchas gracias por haber adquirido un producto de REV. Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo antes de poner en marcha el producto y consérvelas bien para futuros consultos.

USO CORRECTO

Nuestro producto esta protegido contra salpicaduras de agua IP44. Adecuado para el uso exterior.
Conforme CE de acuerdo a las directivas europeas corres pondientes

DATOS TÉCNICOS

Tensión: 230V~, 50Hz
Potencia de comutación: bombillas de hasta 1.200W, lámparas fluorescentes de hasta

300VA

Ángulo de detección 110°: ref. 0075114112, 0075114512
Ángulo de detección 180°: ref. 0075184112, 0075184512

Alcance: aprox. 12m

Ángulo de regulación: vertical

Temporizador: entre 10 (±3) segundos y aprox. 7 (±2) minutos

Regulación crepuscular: de claro a oscuro

Modo en espera: aprox. 0,5W

Clase de protección: IP44 protegido contra salpicaduras de agua, para el exterior

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- La instalación debe ser realizada exclusivamente por técnicos especializados e instruidos para ello conforme a las normas de instalación vigentes. Diríjase para ello a un establecimiento especializado en electricidad autorizada.

INFORMACIÓN GENERAL

El detector de movimiento funciona según la técnica de infrarrojos pasivos. Reacciona a los movimientos de fuentes de calor. Por ejemplo, si una persona entra en el área de detección en la oscuridad, la luz conectada se enciende automáticamente.
El detector de movimiento proporciona seguridad y confort. La luz sirve para recibir a las visitas y alejar a los ladrones. Con el detector de movimiento por infrarrojos se ahorra energía, ya que las lámparas se apagan automáticamente transcurrido el lapso de tiempo configurado.
El fotodiodo integrado impide que el detector de movimiento funcione durante el día.

PUESTA EN MARCHA

- Es preferible colocar el detector de movimiento lateral a la dirección de paso, de forma que se crucen varios sectores.
- El alcance y la sensibilidad dependen de la respectiva temperatura ambiente. Si el tiempo es frío, aumentan el alcance y la sensibilidad porque las diferencias de temperatura, p. ej. entre las personas y el entorno, son mayores.
- No se debe montar el detector de movimiento cerca de fuentes de calor como chimeneas, repisadores y similares, ya que perjudican a la sensibilidad del sensor de infrarrojos.
- Debe evitarse la radiación de calor directa.
- La radiación de luz o los reflejos influyen en la función del fotodiodo (interruptor crepuscular).
- Los árboles o los arbustos pueden provocar conexiones accidentales. Monte el detector de movimiento a suficiente distancia.
- Si los elementos ópticos se ensucian (p. ej. por acumulaciones de polvo) se puede reducir el alcance.
- El aparato está protegido de la intemperie, pero se recomienda instalarlo bajo una cubierta adicional.

MONTAJE

Atención:
Antes del montaje es necesario desconectar el circuito eléctrico del cable de conexión y asegurarlo para que no se vuelva a conectar.

- Desatornillar el detector de movimiento y retirar la parte inferior Fig. [1].
- La parte inferior se fija a la pared con los tacos y los tornillos que se adjuntan a la altura óptima de montaje, aprox. 2,2-2,5 metros. Los tornillos de ajuste del detector de movimiento deben señalar hacia abajo durante el montaje Fig. [1].
- Conecte el detector de movimiento según el siguiente esquema de conexión Fig. [2]. No olvide introducir la guía de goma adjunta sobre el cable.
- Atornille la parte superior que contiene el detector de movimiento a la parte inferior. Fig. [1]

PRUEBA / AJUSTE

Tras encender de nuevo el detector se enciende la luz conectada.

- Espera hasta que la luz se apague.
- Gire con mucho cuidado los reguladores de sensibilidad y de tiempo en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al tope derecho. Fig. [3]
- El aparato necesita aprox. 40 segundos de calibración del tiempo para funcionar correctamente.
- Pase por la superficie, al abandonar el área de detección se vuelve a apagar la iluminación con retardo, al entrar se vuelve a encender. Deben transcurrir como mínimo 10 segundos de pausa entre las pruebas Fig. [5].
- Girando los reguladores hacia la izquierda se podrá ajustar entonces la sensibilidad de activación y la duración de conexión del detector de movimiento que se desee.
- El alcance se puede modificar regulando el ángulo de inclinación. Fig. [4]
- Las diferencias de temperatura condicionadas por la estación del año pueden producir variaciones en la sensibilidad de activación.

AJUSTE DE LA DURACIÓN

- El ajuste de la duración regula el tiempo que debe permanecer la luz encendida.
- El tiempo de conexión se puede regular de forma continua desde el tope izquierdo – (aprox. 10 segundos) hasta el tope derecho + (aprox. 7 minutos).

MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

- Desconecte el producto y asegure el circuito eléctrico para evitar que se vuelva a conectar accidentalmente.
- Para la limpieza, utilice un paño seco o ligeramente húmedo, que no se deshilache; si es necesario utilice un detergente suave y no aplique detergentes abrasivos o que contengan disolventes.

ELIMINACIÓN

Dentro de la UE, este símbolo indica que el producto no puede eliminarse por la basura doméstica. Los aparatos viejos contienen material reciclable valioso y deben eliminarse a través de un punto de reciclado, para no dañar l medio ambiente ni la salud por una eliminación inadecuada. Elimine los aparatos viejos a través de un centro de reciclado adecuado o envíelo al lugar en el que lo adquirió. Ellos se encargarán de decidir el aparato adecuadamente.

PT DETECTOR DE MOVIMENTO IP44

Estimado(a) Cliente,
Obrigado por ter adquirido um produto da REV. Leia atentamente as instruções de utilização seguintes antes da colocação em funcionamento do artigo e guarde-as para consulta posterior.

UTILIZAÇÃO CONFORME COM AS ESPECIFICAÇÕES

O nosso produto está protegido contra projecções de água e é adequado para uso no exterior, IP44.
Conforme com as Directivas europeias aplicáveis.

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 230V~, 50 Hz
Potência de comutação: Lâmpadas incandescentes até 1200W, lâmpadas fluorescentes até 300VA
Ângulo de captação 110°: Art. N.º 0075114112, 0075114512
Ângulo de captação 180°: Art. N.º 0075184112, 0075184512
Amplitude de captação: aprox. 12m
Ângulo de ajuste: vertical
Tempo de ajuste: de 10 (±3) segundos até aprox. 7 (±2) minutos
Ajuste da intensidade luminosa: de claro a escuro
Standby: aprox. 0,5W
Tipo de protecção: IP44 protegido contra projecções de água, para uso exterior

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A instalação só pode ser realizada por técnicos com a formação adequada de acordo com as normas de instalação aplicáveis. Para este efeito, dirija-se a uma empresa especializada autorizada do sector da electricidade.

INFORMAÇÕES GERAIS

O detector de movimento funciona segundo a técnica de infravermelho passivo. O mesmo reage ao movimento de fontes de calor. Se, por exemplo, uma pessoa entrar na área de captação, em caso de escuridão é automaticamente ligada a luz conectada.
O detector de movimento garante segurança e conforto. As visitas são recebidas com luz e os ladrões são afastados. O detector de movimento de infravermelho permite poupar energia, uma vez que as lâmpadas desligam automaticamente depois de decorrido o tempo de funcionamento ajustado.
O fotodiodo integrado impede que o detector de movimento funcione durante o dia.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Deve dar-se preferência à instalação do detector de movimento lateralmente ao sentido da marcha para que a passagem seja efectuada por vários sectores.
- O alcance e a sensibilidade dependem da respectiva temperatura ambiente. Com condições atmosféricas mais frias aumenta o alcance e a sensibilidade, uma vez que a diferença de temperatura, por exemplo, entre as pessoas e o ambiente é maior.
- Não monte o detector de movimento junto a fontes de calor, como por ex. chaminés, ventilações ou semelhantes, uma vez que estas prejudicam a sensibilidade do sensor de infravermelho.
- Deve ser evitado a radiação térmica directa.
- A radiação de luz ou os reflexos influenciam o funcionamento do fotodiodo (interruptor da intensidade da luz).
- As árvores ou os arbustos podem desencadear erros de ligação. Monte o detector de movimento a uma distância adequada.
- Suvidade na óptica (por ex. devido a pó) pode dar origem a uma redução do alcance.
- O aparelho está protegido contra influências atmosféricas, mas recomenda-se uma cobertura suplementar.

MONTAGEM

Atenção:
Antes da montagem é necessário desligar a tensão do circuito do cabo de ligação e proteger este contra uma nova ligação.

- Desatornillar o detector de movimento e retirar a parte inferior Fig. [1].
- A fixação da parte inferior à parede é realizada com os parafusos e buchas fornecidos a uma altura ideal de aprox. 2,2-2,5 metros. Os parafusos de ajuste do movimento têm de apontar para baixo aquando da montagem Fig. [1].
- Ligue o detector de acordo com o esquema de circuitos seguinte Fig. [2]. Não se esqueça de colocar o terminal de entrada em borracha sobre o cabo.
- Enrosque a parte superior com o detector de movimento na parte inferior. Fig. [1]

TESTE / AJUSTE

Ap ligar novamente o detector, a lâmpada conectada fica acesa.

- Aguarde até a luz apagar.
- Rode cuidadosamente o regulador da sensibilidade e do tempo no sentido das ponteiros do relógio até encostar. Fig. [3]
- O aparelho necessita de um tempo de calibragem de aprox. 40 segundos para poder funcionar correctamente.
- Passaie pela área, ao sair da área de captação a iluminação desliga de forma temporizada e volta a ligar quando entra de novo na área de captação. Deve aguardar pelo menos 10 segundos entre os testes Fig. [5].
- Rodando os reguladores para a esquerda é possível ajustar agora a sensibilidade de resposta e a duração de funcionamento desejados do detector de movimento.
- O alcance pode ser alterado através do ajuste do ângulo de inclinação. Fig. [4]
- As diferenças de temperatura condicionadas pela época do ano podem originar alterações na sensibilidade de resposta.

AJUSTE DO TEMPO

- O ajuste do tempo determina durante quanto tempo a luz permanece ligada.
- O tempo de ligação pode ser ajustado continuamente da esquerda – (aprox. 10 segundos) para a direita + (aprox. 7 minutos).

MANUTENÇÃO / TRATAMENTO

- Desligue a tensão do produto e proteja o circuito de modo a que não possa ser ligado novamente.
- Para a limpeza utilize um pano seco ou ligeiramente húmido que não largue pêlo, se necessário com um produto de limpeza suave, não utilize produtos de limpeza que contenham abrasivos ou solventes.

ELIMINAÇÃO

Este símbolo indica que, dentro da UE, este produto não pode ser eliminado junto com os resíduos sólidos domésticos normais. Os aparelhos usados contêm materiais valiosos recicláveis que devem ser encaminhados para a reutilização, para não danificar o ambiente ou a saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos. Por isso, elimine os aparelhos usados através dos sistemas de recolha adequados ou encaminhe o aparelho para a eliminação, entregando-o no local da compra. Assim, é garantido que o aparelho é entregue para reciclagem

IT RILEVATORE DI MOVIMENTO IP44

Gentile acquirente,
la

- Non installare il rilevatore di movimento in ambienti dove sono presenti fonti di calore come camini, scari di aria o altro del genere in quanto comprometteranno la sensibilità del sensore a raggi infrarossi.
- Evitare l'esposizione diretta all'irraggiamento del calore.
- La radiazione luminosa o i riflessi di luce pregiudicano il funzionamento del fotodiado (interruttore crepuscolare).
- Alberi o arbusti possono provocare false attivazioni. Montare il rilevatore di movimento ad adeguato distanza.
- Impunità sull'offita (come per esempio depositi di polvere) potrebbe comportare una riduzione del raggio d'azione.
- L'apparecchio è protetto contro gli agenti atmosferici, ma è comunque raccomandata una copertura aggiuntiva.

MONTAGGIO

Attenzione:

prima del montaggio togliere la tensione al circuito elettrico del cavo di collegamento e assicurarlo contro la riattivazione.

- Svitare il rilevatore di movimento e togliere la parte inferiore Fig. [1].
- Il fissaggio alla parete della parte inferiore s'effettua mediante le viti e il connettore occlusi, all'altezza di montaggio ottimale di circa 2,2-2,5 metri. Al montaggio le viti di regolazione del rilevatore di movimento devono essere rivolte verso il basso Fig. [1].
- Collegare il rilevatore di movimento nel rispetto dello schema elettrico sotto riportato Fig. [2]. Non dimenticare di far passare la guida di gomma acclusa lungo il cavo.
- Avvitare la parte superiore con il rilevatore di movimento alla parte inferiore. Fig. [1]

PROVA/IMPOSTAZIONE

Dopo la riattivazione la lampada collegata s'accende.

- Attendere fin quando la lampada si disattiva.
- Ruotare con estrema cautela il regolatore di sensibilità e il timer in senso orario fino alla battuta di destra nella posizione di prova. Fig. [3]
- Per operare correttamente, l'apparecchio necessita di ca. 40 secondi di tempo di tracciamento.
- Eseguire una prova di transito: dopo essere usciti dal campo di rilevamento l'illuminazione si disattiva dopo un tempo di ritardo, rientrando nel campo di rilevamento l'illuminazione si riattiva. Tra una prova e l'altra deve essere mantenuta una pausa di almeno 10 secondi Fig. [3].
- Ruotando il regolatori in senso antiorario adesso è possibile impostare la sensibilità di reazione e la durata d'attivazione dell'illuminazione desiderate.
- Il raggio d'azione può essere modificato regolando l'angolo d'inclinazione. Fig. [4]
- Differenze di temperatura derivanti dalle stagioni possono comportare modifiche alla sensibilità di reazione.

IMPOSTAZIONE DELLA DURATA

- L'impostazione della durata regola il tempo in cui la lampada resta attiva.
- Il tempo d'attivazione può essere impostato in continuo dalla battuta di sinistra – (ca. 10 secondi) fino alla battuta di destra + (ca. 7 minuti).

MANUTENZIONE PREVENTIVA E CORRETTIVA

- Per la pulizia della superficie utilizzare solo un panno leggermente inumidito ed eventualmente un detergente non aggressivo.
- Evitare l'impiego di detergenti abrasivi o contenenti solventi.

RENDIMENTEZZA

SMALTIMENTO

All'interno dell'UE questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Gli apparecchi usati contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riutilizzati per non danneggiare l'ambiente o la salute dell'uomo a seguito di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Raccomandiamo pertanto di smaltire gli apparecchi usati mediante idonei sistemi di raccolta o di far smaltire l'apparecchio nel luogo in cui è stato acquistato. L'apparecchio sarà in tal modo inviato ai centri di raccolta dei materiali.

TR HAREKET SENSÖRÜ İP44

Değerli müşterilerimiz,
Bir REV ürünü satın aldığınız için size teşekkür ederiz. Lütfen elinizdeki ürünü çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyup ileride gerektiğinde bakabilmemiz için muhafaza ediniz.

AMACINA UYGUN KULLANIM

Ürünümüz püskürtme suya karşı korumalı olup dış mekanlar için uygundur, IP44.
İlgili Avrupa normlarına uygundur.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaç: 230V~, 50Hz
Çalışırma gücü: 1200W'a kadar ampuller, 300VA'ya kadar floresan lambaları
Saptırma açısı 110°: Ürün No. 0075114112, 0075114512
Saptırma açısı 180°: Ürün No. 0075184112, 0075184512
Kapsama alanı: yaklaşık 12m
Ayar açısı: diğer
Ayar süresi: 10 (±3) saniyeden yaklaşık 7 (±2) dakikaya kadar
Kararlıma ayarı: aydınlatma kararlığına kadar
Standby: yaklaşık 0,5W
Koruma sınıfı: IP44 püskürtme suya karşı korumalı, dış mekan için

EMNİYET BİLGİLERİ

- *Kurulum işlemi sadece geçerli kurulum talimatları doğrultusunda uzman yetkililere yapılabilir. Bunun için yetkili elektrik uzmanına danışınız.

GENEL BİLGİLER

Hareket sensörü pasif kızılötesi teknolojiye göre çalışır. İş kaynaklarını hareketine reaksiyon gösterir. Örneğin herhangi bir yahanı saptama alarmı durumunda, kararlılık otomatik olarak bağlı olan ışık açılır.

Hareket sensörü güvenli ve konfor sağlar. Ziyaretçiler aydınlatma karlılarına, öte yandan sığınucuları ise ışıktandırır. Kızılötesi hareket sensörü enerji tasarrufu sağlar, çünkü ışıklar belirli bir yamına süresinden sonra otomatik olarak kapanır.

Monte edilen foto-diyot hareket sensörünün gün içerisinde çalışmasını engeller.

DEVREYE ALMA

- Hareket sensörünün gidış yönüne yan taraftan yansıtacak biçimde yerleştirilmesi tercih edilmelidir, bu sayede çok daha fazla alan geçilecektir.
- Erişim menzili ve duyarlılık ortam ısısına bağlıdır. Soğuk hava koşullarında örneğin insan ve çevre arasındaki sı farkı çok daha büyük olacağı için erişim menzili ve duyarlılık artış gösterir.
- Hareket sensörü iş kaynakları, örneğin ışımına, havalandırma veya benzeri cihazların yakınına yerleştirilmemelidir, çünkü bunlar kızılötesi sensörünün duyarlılığını sınırlarlar.
- Doğrudan veya maruz kalma önlenmelidir.
- İşık dışımsı veya yansımalar foto-diyodun fonksiyonunu kısıtlar (kararlılığı duyarlı salar).
- Ağaç ve çalılar da hatalı işlemelemeden neden olabilirler. Hareket sensörünü yeterli bir uzaklığta monte ediniz.
- Optik mekanizmanın kirlenmesi (örneğin toz birikimi) erişim menziliinde düşmeye neden olabilir.
- Çihaz hava koşullarına karşı korumalıdır, ancak üstünün örtülmesi ayrıca tavsiye edilir..

MONTAJ

Dikkat:
Montaj işleminden önce bağlanlı kablolarınun gerilimi kapatılmalı ve

kendiliğinden açılması karşı önlem alınmalıdır.

- Hareket sensörü gerektiği biçimde sökümü ve al kısmı kınıtılmalıdır Resim [1].
- Alt kısım duvara sabitlenmesi elde bulunan vida ve dübel yardımı ile en uygun montaj yüksekliği olan 2 ile 2,5m arasında bir yüksekliğe yapılır, hareket sensörünün ayar vidaları montaj sırasında aşağı doğru gelmelidir. Resim [1].
- Hareket sensörü elde bulunan duvara takılmasına göre bağlanmalıdır. Resim [2]. Ekte bulunan lastik kaplamaları kabloyu geçirilmesi unutulmamalıdır.
- Hareket sensörünün bulunduğu üs kamı alt kısmı monte edebilmisiniz. Şek. [1]

TEST / AYAR

Yeniden çalıştırıldığında bağlanan ışık kaynağı yanar.

- İşğin kendiliğinden kapanmasını bekleyin.
- Dikkatlice duyarlılık ve zaman ayarını saat yönünde test konumunda sağ tarafta bulunan tük noktasına gelene kadar çevirin. Şek. [3]
- Çihazın doğru çalışabilmesi için yaklaşık 40 saniye ölçme sisteminin ihtiyacı bulunur.
- Alana giriş yapın, saptama alanından çıkıldığında işğin geçirmeli olarak kapanmasını ve alana yeniden girildiğinde yamması gerekir. Testler arandıkdi en az 10 saniye süre geçmelidir Resim [3].
- Ayar düğmesinin sola doğru çevrilmesi ile hareket karşı duyarlılığı ve hareket sensörünün açık kalma süresinin ayarlanmak mümkündür.
- Erişim menzili ve işğin açma ayarlarıyarak değitirmek mümkündür. Şek. [4]
- Mevsimlere bağlı olarak işi farklıları hareketlere karşı duyarlılıktı değışikliğe neden olabilirler.

ZAMAN AYARI

- Zaman ayarı işğin ne kadar açık kalacağını belirler.
- Açık kalma süresi sağ taraftaki tük noktasına – (yaklaşık 10 saniye) sol taraftaki tük noktasından + (yaklaşık 7 dakika) kademesiz olarak ayarlanabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

- *Dış yüzeyinin temizlenmesi için sadece biraz ıslanmış bez, gerektiğinde ise yumuşak temizlik kuma kullanın.
- *Aşındıcı veya solisyonlu temizlik ilaçları kullanmayın

ARITMA

Bu sembol bu ürünün AB dahilinde ev akları ile birlikte anılmayacağına işaret eder. Eski cihazlar derinliği geri dönüşüm malzemeleri içermekte olup, kontrolüz atık imhası ile çevreye veya insan sağlığına zarar vermekle kaplaması için, bunların derinliğinde toprakla tabii tutulması gereklidir. Bu gerekçyle, lütfen eski cihazlarımızı uygun toplama sistemleri üzerinden atıma yoluyla seciniz veya çarşılardaki atımlık üzere satın aldığınız yere gönderiniz. Bu mevki çihazın moddesel değişimlerini yapacaktır.

HU IP44 MOZGÁSJELZŐ BERENDEZÉS

Tisztelt Vásárlóink!
Készünk, hogy a REV cég termékét megvásárolta. Kérjük az árucikk üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a későbbi utasításokhoz biztos helyen őrzött meg az alábbi Készletű Utasítás.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Termékünk főszencő víz ellen védett kivitelben készült, és a szabadban való használatra is alkalmas, védelmi osztálya IP44.
Megfelel a vonatkozó európai irányelveknek.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230V~, 50Hz
Kapcsolási teljesítmény: Izzólámpák 1200W teljesítményig, fénycsövek 300VA teljesítményig
Látósság 110°: Cikkszám: 0075114112, 0075114512
Látósság 180°: Cikkszám: 0075184112, 0075184512
Hatótávolság: kb. 12m
Beállítáható szög: függőleges irányban
Beállítási idő: 10 (±3) másodperctől kb. 7 (±2) percig
Alkalmati beállítás: világossági szintig
Standby fogyasztás: kb. 0,5W
Védettségi osztály: IP44 főszencő víz ellen védett, szabadban való használatra alkalmas

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- *Az installációs munkákat csak megfelelően kiképzett szakemberek az érvényben lévő szerelési előírásoknak megfelelően hajthatják végre. E célból forduljon egy engedélyezett villamos szakipari üzemhez.

ÁLTALÁNOS JELLEGŰ INFORMÁCIÓ

A mozgásjelző berendezés a passzív infravörös technika elve alapján működik. A berendezés a hőforráskat mozgásának reagál. Ha például egy személy belép a berendezés hatásos területére, akkor szűkített automatikusan kigyulad a berendezéshez csatlakoztatott lámpa. A mozgásjelző berendezés biztonságát és komfortját nyújt. A látogatottak fény forrása és a betörőket a fény elkergeti. Az infravörös mozgásjelző berendezés energiát takarít meg, mivel a lámpákat a beállított világítás idő elheltével automatikusan kikapcsolja. A beépített fotodiód meggátolja, hogy a mozgásjelző berendezés nappal is működjön.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Célszerű a mozgásjelző berendezést az emberek haladásá irányához képest oldalra elhelyezni, hogy az emberek több szektoron is áthaladjanak.
- A hatótávolság és érzékenység a mindenkori környezeti hőmérséklettől függ. Hűvös időben a hatótávolság és az érzékenység megnövekszik, mivel például az emberek és a környezetük között hőmérsékletkülönbség magasabb.
- Ne szerelje le a mozgásjelző berendezést hőforrás, például kémények, levegő kilepő nyílások, vagy hasonló közelébe, mivel ezek negatív befolyással vannak az infravörös érzékelő érzékenységére.
- Kerülje el a közvetlen hőszigetelést.
- Fénysugárak vagy fénytükröződések befolyásolják a fotodiódra működését (alkonyati kapcsolat).
- Fák vagy bokrok okoskálki kapcsolódásokat válthatnak ki. A mozgásjelző berendezés kielégítő távolságtól szerelje fel.
- Az optika elszennyeződése (például porlerakódások) csökkentheti a hatótávolságot.
- A berendezés védve van az időjárás hatásától, de ajánlatos egy kiegészítő fedetel szerelni fölé.

ÖSSZESZERELÉS

Figyelem:

A felszerelés előtt kapcsolja ki a csatlakozóvezeték áramkörét és biztosítsa be a visszakapcsolási ellen.

- Csavazozza szét megfelelő módon a mozgásjelző berendezést és vegye le az alsó részt [1]. **ábra**
- Az alsórész a berendezéssel szállított csavarokkal és dübelekkel kell egy optimális szerelési magasságban (2 - 2,5m) el helyezni. A mozgásjelző berendezés szabályozócsavarjainak a felszereléskor lefelé kell mutatniuk [1]. **ábra**
- Csatlakoztassa az alsóbbi kapcsolási rajznak megfelelően a mozgásjelző berendezést [2]. **ábra** Ne felejtse el felhívni a mellékelt csatlakozóvezetőt a kábelre.
- Csavazja rá a mozgásjelző berendezést tartalmazó felső részt az alsó részre. [1]. **ábra**

TESZT / BEÁLLÍTÁS

A feszültség visszakapcsolása után a berendezéshez csatlakoztatott lámpa világítani kezd.
1. Várja meg, amíg a lámpa kikapcsolódik.
2. Igen óvatosan fordassa el az érzékenység. és időszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba a jobboldali végállásig a teszthelyzebe. [3]. **ábra**
3. A berendezésnek kb. 40 másodperc bemelegít időre van szüksége, hogy először szerűen működjön.
4. Járja végig az érdekel területet, a hatótas terület elhagyásakor a lámpa késleltetéssel kialszik, a hatótas területre való belépéskor a lámpa ismét bekapcsolódik. Az egyes tesztek között

tartson legalább 10 másodpercnyi szünetet [5]. **ábra**.

- A szabályozó balra fordításával most be lehet állítani a kívánt megszólalási érzékenységet és a bekapcsolási időtartamot.
- A hatótávolságot a berendezés állésszágának megváltoztatásával lehet beállítani. [4]. **ábra**
- Az érzékelőknek megfelelő hőmérsékletkülönbség a megszólalási érzékenységet megváltoztathatja.

IDŐBEÁLLÍTÁS

- Az időbeállítás azt szabályozza, mennyi ideig marad bekapcsolva a lámpa.
- A bekapcsolási időtartamot a – baloldali útkészé (kb. 10 másodperc) és + jobboldali útkészé (kb. 7 perc) között fokozatosan be lehet állítani.

KARBANTARTÁS / ÁPOLÁS

- * Kapcsolja ki a termék káfélszűségét és biztosítsa be az áramkört a visszakapcsolás ellen.
- * A tisztításhoz egy száraz, vagy kissé megnedvesített, szálmentes kendőt használjon, szükség esetén használjon egy enyhe tisztítószert, ne használjon kápatló hatású, vagy oldószert tartalmazó tisztítószert.

LESZERTEZÉS, HULLADÉKKEZELÉS

Az EU-n belül ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyek egyre fél lehet használni annak érdekében, hogy a környezetre ill. az egészségre egszégézet ne károsítsa kontrolláltalan hulladékelváltással. Ezért a használt készülékeket arra alkalmas gyűjtőrendszerek kereténél ártalmatlanítsa vagy küldje vissza a annak a cégnek, amelynét az vásárolta. Onnan a készülékek el fogják juttatni az újrahasznosító helyre.

SI JAVLJALNIK GIBANJA IP44

Spoštovani,
zahvaljujemo se za zakup izdelka znamke REV. Pred prvo uporabo, prosimo, temeljito preberite to navodila za uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo rabo.

PRAVILNA UPORABA

Ta izdelek je zaščiten pred brizganjajočo vodo in primeren za uporabo na prostem, vrsta zaščite IP44, skladno z ustreznimi evropskimi smernicami.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 230V~, 50Hz
Največja obremenitev: žarnice do 10200W, fluorescentne sijalke do 300VA
Kat zaznavanja 110°: št. izdel: 0075114112, 0075114512
Kat zaznavanja 180°: št. izdel: 0075184112, 0075184512
Doseg zaznavanja: pribl. 12m
Kat nastavitve: nprizh.
Čas nastavitve: od 10 (±3) sekund do pribl. 7 (±2) minut
Nastavitve mraka: od svetlega do temnega
Poraba v stanju pripravljenosti: pribl. 0,5W
Vrsta zaščite: IP44 zaščiten pred brizganjajočo vodo, za uporabo na prostem

VARNOŠTNI NAPOTKI

- *Ta javljalik smejo vgraditi samo ustrezno usposobljeni električarji v skladu z veljavnimi predpisi za vgradnjo takih naprav. Za vgradnjo se posvetujte z ustreznim električnim servisom.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta javljalik gibanja deluje s pomočjo pasivne infrardeče tehnike. Odziva se na premikanje izvorov toplote. Če npr. neka oseba stopi v območje zaznavanja, se v temi prikljuena luč samodejno vključi. Javljalik gibanja zagotavlja varnost in udobje. Prižgana luč sprejme obiskovalce in prežene vdomice. Infrardeči javljalik gibanja prihrani energijo, saj se luč po izteku nastavljenega časa samodejno izklopi. Vgrajena fotodioda preprečuje delovanje javljalnika gibanja podnevi.

ZAČETEK DELOVANJA

- Javljalik gibanja namestite po možnosti prečno ob strani glede na smer hoje, saj tako oseba, ki jo javljalik zaznava, hodi skozi več sektorjev.
- Doseg in občutljivost sta odvisna od vsakokratne okoliske temperature. Pri hladnejšem vremenu se doseg in občutljivost povečata, saj so temperature razlike med npr. osebam in okolico večje.
- Javljalnika gibanja ne namestite v bližini izvorov toplote, npr. kaminov, odzračevalnih odprtin ipd., saj ti izvori poslabšajo delovanje infrardečega tipala.
- Javljalik ne sme biti izpostavljen neposrednemu toplotnemu sevanju.
- Svetlobni žarki in odboji svetlobe vplivajo na delovanje fotodiode (zaštemnjenosti stekla).
- Drevice in grmovje lahko povzročijo, da se javljalik napačno vključi. Pri vgradnji javljalnika gibanja zagotovite zadostno oddaljenost.
- Če je optični del zamozen (npr. obloge prahu), se doseg javljalnika lahko zmanjša.
- Ta izdelek je zaščiten pred vremenskimi vplivi, priporočamo pa izdelavo dodatnega nadstreška.

MONTAŽA

Pozor:
Pred montažo morate izklopiti električno napetost v tokokragu priključnega kabla in ta sklop zavarovati pred ponovnim vklopom.

- Ustrezno privijte javljalik gibanja in sname spodnji del. Sl. [1].
- Spodnji del pritrdite na steno s priloženimi vijaki in vložki. Optimalna višina montaže znaša pribl. 2 - 2,5 metre. Nastavilveni vijaki javljalnika gibanja morajo biti pri montaži obnjeni navzdol. Sl. [1].
- Javljalik gibanja prikljupte v skladu sosednjio elektroshema. Sl. [2]. Ne pozabite namestiti priloženega gumijastega oznajnika prek kabla.
- Zgornji del skupaj z javljalikom gibanja privijte na spodnji del. Sl. [1]

TEST / NASTAVITVE

Po ponovnem vklopu priključena luč svetl.

- Postakajte, dokler luč ne ugasne.
- Regulator občutljivosti in časovni regulator previdno zasukajte v desno v testni položaj. Sl. [3]
- Naprava za pravilno delovanje potrebuje pribl. 40 sekund časa za umerjanje.
- Sprehajte se po nazdarini površini. Ko jo zapustite, se osvetlitev z zakasnitvijo ugasne, pri vstopu v to območje se znova vključi. Med posameznimi testi naj premore traja vsaj 10 sekund. Sl. [5].
- Z zasukom regulatorjev v levo lahko nastavite želeno občutljivost za vklop in trajanje vklopa.
- Doseg je mogoče spreminjati s spreminjanjem nagibnega kota. Sl. [4]
- Temperature razlike, ki nastajajo zaradi letnih časov, lahko povzročijo spremembe občutljivosti za vklop.

ČASOVNA NASTAVITVE

- S časovno nastavitvijo lahko določite čas vklop, to je čas, med katerim ostane luč prižgana.
- Ta čas vklopa lahko brezstopnjevo nastavite od skrajne leve lege – (pribl. 10 sekund) do skrajne desne lege + (pribl. 7 minut).

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- * Izključite napajalno napetost in električni tokokrog zaščite pred ponovnim vklopom.
- * Za čiščenje uporabljajte suho ali malenkost navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Po potrebi uporabite blago čistilo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil z vsebovanimi toplili.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

V EU ta simbol opozarja na to, da se tega proizvoda ne sme odvračti med gospodinjke odpadke. Stari aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in jih je potrebno odvzeti v reciklažo, da se z nekontroliranim odstranjevanjem med odpadke ne bi škodovalo okolju in zdravju ljudi. Prosim, da zato stare aparate odvzamte preko ustreznih zbirnih sistemov ali pošljete aparat v odstranitev na mesto, kjer ste ga kupili. Lelo bo aparat nato odvedlo v reciklažo materialov.

HR DETEKTOR KRETANJA IP44

Poslovanje kuće, zahvaljujemo Vam se na kupnji proizvoda tvrtke REV. Molimo Vas da prije stavljanja artikla u pogon pažljivo pročitate sljedeće Upute za rukovanje i da ih sačuvate radi kasnijeg korištenja.

PRIMJENA U SKLADU S NAMJENOM

Nas je proizvod zaštićen od prskanja vode i prikladan je za uporabu u vanjskom području, IP44.
Usklađen s odgovarajućim europskim direktivama.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 230V~, 50Hz
Rasklopna snaga: žarulje do 1200W fluorescentne lampe do 300VA
Kat detektiranja 110°: br. art. 0075114112, 0075114512
Kat detektiranja 180°: br. art. 0075184112, 0075184512
Širina detektiranja: oko 12m
Kat namještanja: okomito
Vrijeme namještanja: od 10 (±3) sekundi do oko 7 (±2) minuta
Namještanje luksomata: od svijetlog do tamnog
Stanje pripravnosti: oko 0,5W
Stupanj zaštite: IP44 zaštićeno od prskanja vode, za vanjsko područje

SIGURNOSTNE UPUTE

- * Instaliranje smije izvoditi samo obučeno stručno osoblje u skladu s važećim instalacijskim propisima. U tu se svrhu obratite ovlaštenoj električarskoj radionici.

OPĆE INFORMACIJE

Detektor kretanja koristi pasivnu infracrvenu tehnologiju. On reagira na kretanje izvora topline. Stupi li neka osoba u područje detekcije kad se spusti mrak, automatski se uključuje priključeno svjetlo. Detektor kretanja pruža sigurnost i udobnost. Posjetitelji se dočekuju svjetlom, a provalnici odbijaju. Uporabom infracrvenog detektora kretanja štedi se energija jer se svjetlijeke automatski uključuju nakon određenog vremena.

Ispituna fotodioda sprečava rad detektora kretanja po danu.
Detektor kretanja koristi pasivnu infracrvenu tehnologiju. On reagira na kretanje izvora topline. Stupi li neka osoba u područje detekcije kad se spusti mrak, automatski se uključuje priključeno svjetlo.

STAVLJANJE U POGON

- Detektor kretanja po mogućnosti valja postaviti bočno u odnosu na smjer kretanja kako bi se omogućilo pražnjenje kroz više sektora.
- Domet i osjetljivost ovise o okolnoj temperaturi. Pri hladnom se vremenu domet i osjetljivost povećaju uslijed većih temperaturnih razlika, npr. čovjek u odnosu na okolinu.
- Ne montirajte detektor kretanja u području izvora toplote, npr. kaminu, ventilacijskih otvora ili silnoga jer oni umanjuju osjetljivost infracrvenog senzora.
- Izbjegavajte izravno toplinsko zračenje.
- Svjetlosno zračenje ili refleksije upuću na funkcioniranje fotodiode (luksomat).
- Drevice ili grmlje može dovesti do pogrešnih uključanja. Detektor kretanja montirajte na dovoljnom razmaku.
- Svako zaprljanje optike (npr. uslijed naslaga prašine) može dovesti do smanjenja dometa.
- Uredaj je zaštićen od vremenskih uvjeta, no preporučuje se dodatno natkrivanje.

MONTAŽA

Pozor!
Prije montaže potrebno je strujni krug priključnog kabla dovesti u beznaponsko stanje i osigurati ga od ponovnog uključivanja.

- Odgovarajuće odmetite detektor kretanja i skinite donji dio [slika 1].
- Donji dio pričvrstite se na zid priloženim vijcima i tipalom na optimalnoj visini montaže od oko 2,2-2,5 metara. Vijci za namještanje detektora kretanja prilikom montaže moraju biti okrenuti prema dolje [slika 1].
- Priključite detektor kretanja u skladu sa sljedećom spojinom shemom [slika 2]. Ne zaboravite navući preko kabla gumenu vodnicu.
- Navrtnite gornji dio s detektorom kretanja na donji dio [slika 1].

PROVJERA / NAMJEŠTANJE

Nakon ponovnog uključivanja svjetli priključeno svjetlo.

- Pričekajte dok se svjetlo ne isključi.
- Vrlo oprezno zakrenite regulator osjetljivosti i vremena u smjeru kazaljke na satu do desnog graničnika u položaj za provjeru [slika 3].
- Za ispravan rad uređaju je potrebno 40 sekundi vremena za kalibraciju.
- Pričekite površinu – pri napuštanju područja detekcije zasvijeta se isključuje uz vremensku odgodu, a prilikom stupanja u njega ponovno se uključuje. Između provjera potrebno je pridržavati se stanke od najmanje 10 sekundi [slika 5].
- Zakretanjem regulatora ulijeva sado je moguće namješiti željenu osjetljivost reagiranja i trajanje uključnosti detektora kretanja.
- Domet je moguće mijenjati promjenom kota nagiba. [slika 4].
- Temperature razlike uvjetovane godišnjim dobom mogu dovesti do promjene osjetljivosti reagiranja.

SE RÖRELSESENSOR IP44

Básta kund, Tack för att ni har köpt en produkt från REV. Läs noga igenom denna bruksanvisning innan ni tar artikeln i bruk och förvara den på ett säkert ställe så att ni kan ta fram den och se efter vid behov.

ANVANDNING ENLIGT BESTÄMMELSERNA
 Vår produkt är stänkvattenskyddad och lämplig för utomhus bruk, IP 44. Produkten överensstämmer med de gällande europeiska di rekiven.
TEKNISKA DATA

Spänning: 230V~, 50Hz
Bryteffekt: glödlampor till 1200W lysrör till 300VA
Täckningsvinkel 110°: art.nr 0075114112, 0075114512
Täckningsvinkel 180°: art.nr 0075184112, 0075184512
Täckningsbredd: ca. 12m
Justeringsvinkel: vertikalt
Indstillingsstid: från 10 (±3) sekunder till ca. 7 (±2) minuter
Skymningsinställning: från ljusl till mörkt
Standby: ca. 0,5W
Skyddsklass: IP44 stänkvattenskyddad, för utomhusbruk

SAKERHETSANVISNINGAR
 Installationen får endast utföras av utbildad fackpersonal enligt gällande installationsföreskrifter. Kontakta en godkänd elinstallationsfirma.
ALLMÄNNA INFORMATIONER

Rörelsesensorn arbetar enligt passiv-infraröd-teknik. Sensorn reagerar på rörelse från värmekällor. Om t.ex. en person går in i täckningsområdet tänds det anslutna ljuset automatiskt om det är mörkt. Rörelsesensorn söker för säkerhet och komfort. Gäster välkomnas med ljus och inbrottsljudar jagas iväg. Genom infraröd-rörelsesensorn sparar man energi eftersom lamporna släcks automatiskt efter den inställda bryntiden. Den inbyggda fotodioden förhindrar att rörelsesensorn arbetar på dagtid.

IDRIFTTAGNING
 - En rörelsesensor som arrangeras sålledes i gångriktnig är att föredra så att flera sektorer gås igenom. - Räckvidden och känsligheten är beroende av respektive omgivningstemperatur. Vid kyligare väderlek ökar räckvidden och känsligheten eftersom temperaturskillnaderna t.ex mellan människor och omgivning är större. - Montera inte rörelsesensorn i närheten av värmekällor t.ex kaminer, ventilationer eller liknande eftersom de inverkar på infraröd-sensorns känslighet. - Undvik direkt värmestrålning. - Ljusstrålning eller speglingar påverkar fotodiodens funktion (skymningsomkopplare). - Tråd eller buskar kan utlösa felkopplingar. Montera rörelsesensorn på tillräckligt stort avstånd. - Om optiken är smutsig (t.ex. genom dammavlagringar) kan detta leda till att räckvidden reduceras.

MONTERING
 Observera: Före monteringen ska anslutningskabelns strömkrets vara spänningsfri och säkrad mot återinkoppling. - Skruva loss rörelsesensorn på motsvarande sätt och ta av underdelen (bild [1]). - Underdelen fästs på väggen med bifogade skruvar och dyblar på en optimal monteringshöjd på ca. 2-2,5m. Rörelsesensorns inställningsskruvar ska vid monteringen peka nedåt (bild [1]). - Anslut rörelsesensorn enligt vidstående kopplingsschema (bild [2]). Glöm inte att skjuta bifogade gummiinföring över kabeln. - Skruva fast överdelen med rörelsesensorn på underdelen (bild [1]).

TEST/INSTÄLLNING
 Efter återinkoppling lysar de anslutna lamporna. - Vänta tills ljuset har släckts. - Vrid mycket försiktigt känslighets- och tidsregleraren medurs till testpositionen och höger anslag (bild [3]). - Apparaten behöver ungefär 40 sekunders inmätningstid för att arbeta korrekt. - Stega av ytan, när man lämnar täckningsområdet släcks belysningen med tidsfördröjning, när man kommer in på täckningsområdet tänds det igen. Man ska ha minst 10 sekunders paus mellan testerna (bild [5]). - Genom att vrida regleraren åt vänster kan önskad funktionskänslighet och kopplingstid för rörelsesensorn ställas in. - Räckvidden kan ändras genom inställning av lutningsvinkeln (bild [4]). - Årstsindssäsigt betingade temperaturskillnader kan leda till att funktionskänsligheten ändras.

TIDSINSTÄLLNING
 - Tidsinställningen reglerar hur länge ljuset förblir inkopplat. - Inkopplingstiden kan ställas in steglöst från anslaget åt vänster – (ca 10 sekunder) till anslaget åt höger + (ca. 7 minuter).

UNDERHÅLL/SKOTSEL
 - Se till att rörelsesensorn är spänningsfri och säkra strömkretsen mot återinkoppling - För rengöring används en torr eller aningen fuktig trasa utan ludd, använd eventuellt ett mildt rengöringsmedel. Använd inga rengöringsmedel som innehåller skur- eller lösningsmedel.
AVFALLSHANTERING
 Inom EU upplyser den här symbolen om att den här produkten inte får kastas i hushållssoporna. Utjätta apparater innehåller värdefulla återanvändningsbara material, som bör lämnas till återvinningen, för att inte skada miljön och människors hälsa genom en okontrollerad sophantering. Lämna därför uttjätta apparater till avsedda återvinningstationer eller skicka apparaten till det ställe där du köpt den för avfallshantering. Därifrån kommer sedan apparaten att lämnas för materialåtervinning

DK BEVÆGELSESENSOR IP44
 Kære kunde. Tak, fordi du har købt et produkt fra REV. Læs følgende brugervejledning grundigt igennem, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du nemt kan slå op i den på et senere tidspunkt.

BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
 Vores produkt er stænkvandsbeskyttet og er velegnet til uden dørsbrug, IP44. I overensstemmelse med de gældende europæiske retningslinjer.
TEKNISKE DATA

Spænding: 230V~, 50Hz
Tærskelleffekt: Pærer op til 1200W, lysstofrør op til 300VA
Registreringsvinkel 110°: Art.-nr. 0075114112, 0075114512
Registreringsvinkel 180°: Art.-nr. 0075184112, 0075184512
Registreringsbredder: ca. 12m
Justeringsvinkel: vertikalt og horisontalt
Indstillingstid: fra 10 (±3) sekunder til ca. 7 (±2) minutter
Justeringsindstilling: fra lys til mørk
Standby: ca. 0,5W
Kapslingsklasse: IP44 stænkvandsbeskyttet, til udendørsbrug

SIKKERHEDSANVISNINGER
 Installationen må kun udføres af uddannet fagpersonale iht. de gældende installationsforskrifter. Kontakt i den forbindelse en godkendt el-installatør.
GENERELLE INFORMATIONER

Bevægelsessensoren anvender passiv-infrarød-teknik. Den reagerer på bevægelse fra varmekilder. Træder en person eksempelvis ind i registreringsområdet, tændes det tilsluttede lys automatisk i mørke. Bevægelsessensoren sørger for sikkerhed og komfort. Gæster modtages med lys og inbrudstlyd varjes borte. Den infrarøde bevægelsessensor sørger for, at der spares energi, da lampene automatisk slås fra efter den indstillede tilkoblingstid.

Den integrerede fotodiode forhindrer, at bevægelsessensoren arbejder om dagen.

IBRUGTAGNING
 - Det anbefales, at bevægelsessensoren placeres sideværts ift. gåretningen, så at flere områder afdækkes. - Rækkevidden og følsomheden afhænger af den aktuelle omgivelsestemperatur. I koldt vejr øges rækkevidden og følsomheden, da temperatursforskellene f.eks. mellem mennesker og omgivelser er større. - Anbring ikke bevægelsessensoren tæt på varmekilder, som f.eks. kaminer, ventilation eller lignende, da disse kan påvirke den infrarøde sensors følsomhed negativt. - Undgå direkte værmestråling. - Lysudstråling eller spejlinger påvirker fotodiodens funktion (skumringsrelæ). - Træer eller buske kan udløse fejlkoblinger. Monér bevægelsessensoren i tilstrækkelig afstand. - Bliver optikken smusvet (f.eks. pga. støvaflejringer), kan rækkevidden blive reduceret. - Produktet er beskyttet mod vejrliget, der anbefales en ekstra afskærmning.

MONTERING
 OBS: Før monteringen skal tilslutningskablets strømkreds tilkobles spændingsfrit og sikres mod tilkobling igen. - Skrv bevægelsessensoren på, og afmonter underdel Fig. [1]. - Fastgør underdelen på væggen vha. de vedlagte skruer og dyvlr i den optimale monteringshøjde på ca. 2-2,5 meter. Bevægelsessensorens indstillingskruer skal ved monterig pegge nedad Fig. [1]. - Tilslut bevægelsessensoren iht. nedenstående tilkoblingsdiagram Fig. [2]. Husk at skubbe den medfølgende gummiindføringsenhed over kablet. - Skrv overdel med bevægelsessensor på underdelen. Fig. [1]

TEST / INDSTILLING
 Efter gentilkobling lysrer den tilsluttede lampe. - Vent, indtil lyset slukker. - Drej følsomheds- og tidsregulatoren meget forsigtigt i urets retning indtil højreanslag i testposition. Fig. [3] - Enheden kræver en kalibreringstid på ca. 40 sekunder, for at den kan fungere korrekt. - Gå gennem området, når du forlader registreringsområdet slår lyset fra tidsforskuet, når du træder ind i området slår det til igen. Overhold en pause på mindst 10 sekunder mellem testene Fig. [5]. - Ved at dreje regulatoren til venstre kan du indstille den ønskede udløsningsfølsomhed og tilkoblingsvarighed for bevægelsessensoren. - Du kan ændre rækkevidden ved at justere hældningsvinklen. Fig. [4] - Årstsidsbestemte temperatursforskelle kan medføre ændring af udløsningsfølsomheden.

TIDSINDSTILLING
 - Tidsindstillingen regulerer, hvor lang tid lyset forbliver slået til. - Tilkoblingstiden kan indstilles trinløst fra anslaget til venstre– (ca. 10-sekunder) til anslag til højre + (ca. 7 minutter).

VEDLIGEHOLDELSE / PLEJE
 - Sørg for at bevægelsessensoren er spændingsfri, og sørg for at sikre strømkredsen mod gentilkobling. •Udfør rengøring med en tør eller let fugtig, fugfri klud, anvend om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel, men anvend ikke skure- eller opløsningsmidler.
BORTSKAFFELSE
 Inden for EU henviser dette symbol til, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Gamle apparater indeholder værdifulde genvindelige materialer, som bør sorteres for ikke at skade miljøet eller menneskers helbred på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald. Bortskaf derfor gamle apparater via egnede indsamlingssystemer eller send apparatet til destruktion via det sted, hvor det er købt. På denne måde sorteres og genvindes apparatet.

NL BEWEGINGSMELDER IP44
 Ons product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik bin nenshuis, IP44. Conform de toepasselijke Europese richtlijnen.
DOELMATIG GEBRUIK
 Voltage: 230V~, 50Hz Schakelvormogen: Lampen tot 1200W, TL-lampen tot 300VA Registratiehoek 110°: 0075114112, 0075114512 Registratiehoek 180°: 0075184112, 0075184512 Registratieafstand: ca. 12m Instelhoek: verticaal Instelkeltijd: van 10 (±3) seconden tot ca. 7 (±2) minuten Schemerinstelling: van licht tot donker

TECHNISCHE GEGEVENS
 Voltage: 230V~, 50Hz Schakelvormogen: Lampen tot 1200W, TL-lampen tot 300VA Registratiehoek 110°: 0075114112, 0075114512 Registratiehoek 180°: 0075184112, 0075184512 Registratieafstand: ca. 12m Instelhoek: verticaal Instelkeltijd: van 10 (±3) seconden tot ca. 7 (±2) minuten Schemerinstelling: van licht tot donker

Standby: ca. 0,5W
Beschermingsklasse: IP44

VEILIGHEDSINSTRUKTIES
 De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende vakman conform de geldende installatievoorschriften. Neem hiervoor contact op met een erkend elektrotechnisch bedrijf.
ALGEMENE INFORMATIE
 De bewegingsmelder werkt volgens de passief infrarood techniek. Hij reageert op beweging van warmtebronnen. Indien een persoon binnen het registratiegebied komt, wordt tijdens de duisternis de aangesloten lamp automatisch ingeschakeld. De bewegingsmelder zorgt voor veiligheid en comfort. Bezoekers worden met licht welkom geheten en inbrekers verjaagd. Met de infrarood bewegingsmelder bespaart men stroom, omdat de lamp na de ingestelde verlichtingsduur automatisch wordt uitgeschakeld. De ingebouwde fotodiode voorkomt dat de bewegingsmelder overdag aanspringt.

INGEBRUIKNAME
 - Het is aan te raden de bewegingsmelder zijdelings van de looprichting te bevestigen, zodat meerdere sectoren kunnen worden bewaakt. - De reikwijdte en de gevoeligheid zijn afhankelijk aan de desbetreffende omgevingstemperatuur. Als het koeler is verbeteren zich de reikwijdte en de gevoeligheid, omdat het temperatuurverschil van b.v. mensen ten opzichte van hun omgeving groter is. - Installeer de bewegingsmelder niet in de buurt van warmtebronnen zoals b.v. schoorstenen, ventilatie of dergelijke, omdat deze de gevoeligheid beïnvloeden van de infrarood-sensor. - Directe warmtestraling dient te worden vermeden. - Lichtstralen of reflectes beïnvloeden de functie van de fotodiode (licht sensor). - Bomen of struiken kunnen fouteive waarnemingen veroorzaken. Installeer de bewegingsmelder op voldoende afstand. - Vervuiling van de optiek (bijv. door een laagje stof) kan leiden tot een vermindering van de reikwijdte. - Het apparaat is beschermd tegen weersinvloeden, een extra overkapping wordt echter aanbevolen.

MONTAGE
 Let op: Vóór de montage dient het stroomcircuit van de aansluitkabel van de stroom gehaald te worden en dient dit beveiligd te worden tegen een hernieuwd inschakelen. - De bewegingsmelder aan de voorkant losschroeven, naar links draaien en het bovenste deel verwijderen afb. [1]. - De bevestiging van het onderste deel aan het plafond gebeurt met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen op de optimale montagehoogte van ca. 2 - 2,5m. Het gatloef voor de kabel moet wor den geboord afb. [2] [3]. De instelschroeven van de bewegingsmelder moeten tijdens de montage naar beneden wijzen afb. [1]. - Sluit de bewegingsmelder volgens het volgende bedradingsschema aan afb. [4]. 2]. Vergeet niet de meegeleverde rubberen voering over de kabel te schuiven. afb. [2] - Het bovenste deel van de bewegingsmelder op het onderste deel plaatsen, naar rechts draaien en vastschroeven afb. [1]

TEST, INSTELLING
 Na het inschakelen van de stroom brandt de aangesloten lamp. - Wacht totdat de lamp uitgaat. - Draai nu erg voorzichtig de gevoeligheidsregelaar met de klok mee tot aan de aanslag recht en de tijdregelaar tegen de klok in - in de testpositie. Afb. [5] - Het toestel heeft ongeveer 40 seconden tijd nodig om zich aan te passen, zodat het correct werkt. - Het gebied afpassen, bij het verlaten van het registratiegebied schakelt de lamp met vertraging uit, tijdens het binnenkomen weer aan. Men dient minstens 10 seconden pauze in te lassen tussen de tests. - Door aan de regelaar te draaien kan nu de gewenste gevoeligheid en de inschakeltijd van de bewegingsmelder worden ingesteld. De reikwijdte kan worden veranderd door het verstellen van de hel lingshoek. Afb. [4] - Seizoensgebonden verschillen in temperatuur kunnen leiden tot verandering van de gevoeligheid.

INSCHAKELTIJD
 - De inschakeltijd bepaald hoe lang het licht aanbliift. - De inschakeltijd kan traploos worden ingesteld vanaf de klok mee links – (ca. 10 seconden) tot aan de aanslag rechts + (ca. 7 minuten).

ONDERHOUD
 *Schakel de stroom van de bewegingsmelder uit en zorg ervoor dat het stroomcircuit beveiligd is tegen een hernieuwd inschakelen. *Gebruik voor het reinigen een droge of enigszins vochtige, pluisvrije doek, indien nodig kunt u gebruik maken van een mild schoonmaakmiddel, gebruik geen schuur- of oplosmiddel-houdende reinigingsmiddelen.

WEEE-AFVALRICHTLIJN
 In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verwijtbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling. Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen. RICHTLIJN 2002/96/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

NO BEVEGELSESMELDER IP44
 Vårt produkt er beskyttet mot vannsprut og er egnet for bruk utendørs, IP44. I samsvar med de relevante europeiske forskrifter. Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TEKNISCHE OPPLYSNINGER
 Spenning: 230V~, 50Hz Brytekapasiteit: lyspærer opptil 1200W, ysårslamper 300VA Registreringsvinkel: 110°: Art.-Nr. 0075114112, 0075114512 Registreringsvinkel: 180°: Art.-Nr. 0075184112, 0075184512 Registreringsbredder: ca. 12m Justeringsvinkel: vertikalt Justeringstid: fra 10 (±3) sekunder og opptil ca. 7 (±2) minutter Innstillingen av dimmingen: fra lyst til mørkt Standby: ca. 0,5W Beskyttelsesart: egnet for bruk utendørs, IP44.

SIKKERHETSOPPLYSNINGER
 * Kun utdannede fagfolk får foreta installasjonen, og den skal gjennomføres i samsvar med de gjeldende installasjonsforskriften. Henvend deg i den forbindelse til en autorisert elektro-faghandel.

GENERELLE OPPLYSNINGER
 Bevegelsessensoren arbeider med Passiv-Infrarød-Teknikk. Den reagerer på bevegelse hos varmekilder. Dersom f.eks. en person beveger seg inn i registreringsområdet, blir automatisk lyset som er tilkoblet slått på dersom det er mørkt. Bevegelsessensoren sørger for sikkerhet og komfort. Gjester mottas med lys og innbruddstlyver blir avskrekkt. Med hjelp av den infrarøde bevegelsessensoren sparer man dessuten energi, ellersom lampene automatisk slås av etter den innstilte aktivitetstasen. En innbygd fotodiode forhindrer at bevegelsessensoren er aktiv om dagen.

IGANGSETTING AV DRIFTEN
 - Det anbefales at bevegelsessensoren monteres ved siden av gåretningen, slik at flere sektorer blir krysset. - Rækkevidden og ømfintligheten er avhengig av den respektive temperaturen i omgivelsene. Ved kalde temperaturer stiger rækkevidden og ømfintligheten, ellersom temperaturlforskjellene er større, f.eks. fra mennesker til omgivelser. - Bevegelsessensoren skal ikke monteres i nærheten av varmekilder, som f.eks. kaminer, lufteanlegg eller lignende, ellersom disse innskrenker ømfintligheten til den infrarøde sensoren. - Direkte værmestråling skal unngås. - Lysstråler eller speilrefleks påvirker funksjonen til fotodioden (dimmebryter). - Busker og trær kann utløse feilutlønninger. Monter derfor bevegelsessensoren tilstrekkelig langt unna. - Smuss på det optiske elementet (f.eks. støvlekker) kan resultere i redusert rækkevidde. - Apparatet er beskyttet mot vær og vind, men en tildekning i tillegg anbefales.

MONTERING
 OBS: Innen monteringen må tilkoblingskabelens strømkrets være uten spenning og beskyttet mot at den slår seg på igjen. - Skrv på bevegelsessensoren på forsiden, drei mot venstre og ta av overdelen, bilde [1]. - Underdelen festes på veggen med hjelp av de vedlagte skruene og pluggen, og foretas i optimal monteringshøyde som er ca. 2 - 2,5m. Infreringen av kabeln må brytes op, bildene, bilde [1]. - Den Bewegungsmelder laut nachstehendem Schaltbild anschließen Abb. [2]. Nicht vergessen, die beigefügte Gummieinführung über das Kabel zu schieben. - Das Oberteil mit Bewegungsmelder auf das Unterteil schrauben. Abb. [1]

TEST, INNSTILLING
 Etter å ha blitt slått på igjen lysrer den tilkoblede lampen. - Vent til lyset slår seg av. - Drei ømfintlighetsindikatoren meget forsiktig med klokka til den setter seg til høyre, og tidsindikatoren dreies mot klokka - i testposisjon, bilde [3] - Apparatet trenger ca. 40 sekunder innmålningstid for å kunne jobbe korrekt. - Skritt opp flaten, når registreringsområdet forlates slår belysningen seg av med en tidsforsinkelse, når man trer inn i det slås det på igjen. Det bør minst være 10 sekunders pause mellom testene. [5] - Ved å dreie på indikatoren kan nå den ønskede ømfintligheten for at bevegelsessensoren skal slå seg på og varigheten justeres. - Rækkevidden kan endres ved at hellingsvinkelen forandres, bilde [4] - Temperaturlforskjellene mellom ulike årstider kan føre til forandringer i ømfintligheten.

TIDSINNSTILLING
 - Tidsinnstillingen regulerer hvor lenge lyset forblir slått på. - Tidsperioden kan justeres nivåfritt fra aktiveringen til venstre – (ca. 10 sekunder) til aktiveringen til høyre + (ca. 7 minutter).

VEDLIKEHOLD / STILL
 - Fjern spenningen fra bevegelsessensoren og forsikre deg om at strømkretsen er beskyttet mot å slå seg på igjen. - Til rengjeringen benyttes en tørr eller lettuktet klut som ikke løser, eventuelt kan et mildt rengjøringsmiddel anvendes, men ingen rengjøringsmidler som inneholder skure- eller løsemidler.

WEEE-RAD OM AVFALLSHANDTERING
 I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon. Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger. EUROPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2002/96/EU av 27. januar 2003 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

IS HREYFISKYNJARI IP44
 RETT NOTKUN SAMKVÆMT FYRIRÆTLUM Varan þolir vatnsskettur og hentar til utanútsnota, IP44. Samrýmt þeim evrópsku tilskipunum sem um hana gilda.

TÁKNILEGAR UPPLÝSINGAR
 Rafspenna: 230V~, 50Hz Afköst rofa: Glóperur að 1200W, Flúrperur að 300VA Skynjunarhorn: 110°: Art.-Nr.0075114112, 0075114512 Skynjunarhorn: 180°: Art.-Nr. 0075184112, 0075184512 Skynjunarlengd: U.þ.b. 12m Vinnuhorn: Lóðrétt Stillingartími: Frá 10 (±3) sekúndum upp í u.þ.b. 7 (±2) mínútur Stillingartími: Frá björtu til myrkvaðs Í bið: U.þ.b. 0,5W Tegund varnar: IP44 Varan þolir vatnsskettur og hentar til utanútsnota

ÖRYGGISÁBENDINGAR
 Uppsetninguna mega aðeins menntaðir rafvirkjar framkvæma og í samræmi við gildandi reglur um rafbúnað. Felið þetta verk löggiltum rafverkta.

ALMENNAR UPPLÝSINGAR
 Hreyfiskynjarinn byggir á innrauðri hreyfiskynjartækni. Hann bregst við hreyfingu hitagífa. Stígi t.d. maður inn í skynjunarsvæðið í myrki, kviknar sjálfkrafa ljósið sem tengt er við skynjarann. Hreyfiskynjarinn veitir öryggi og þægindi. Gestum er fagnað með ljósi og innbrotsbjólur hrakir á brott. Með innrauða hreyfiskynjaranum sparast orka, því það slökknar sjálfkrafa á ljósumum að fyrirfram ákveðnum tíma liðnum. Innbyggða ljósnæma dióðan kemur í veg fyrir að hreyfiskynjarinn sé í gangi að degi til.

GANGSETNING
 - Best er að koma hreyfiskynjaranum fyrir til hlíðar við göngustéfu, þannig að farið sé í gegnum mörg svæði. - Drægi og næmi ráðast af hita náðasta umhverfis hverju sinni. Í svölu lofti aukast bæði drægi og næmi, þar með hitamunur milli t.d. manna og umhverfis eykst. - Hreyfiskynjarinn á ekki að setja upp í grennd við hitagífa, eins og t.d. eldstöð, loftfræðibúnað eða díla, því þeir hafa neikvæð áhrif á næmi innrauða skynjarans. - Förðast átti bæmi hitagíslum.

- Ljósgeislar eða speglanir hafa áhrif á starfsemi ljósnæmu dióðunnar (dimmir).
- Tré og runnar geta ræst búnaðinn að nauðsynjalosu.
- Setjið hreyfiskynjarann upp í nægilegri fjarlægð.
- Öhreinníði á linsum (t.d. vegna ryks) geta minnkað drægið. Tækið er varið gegn áhrifum veðurs, en mælt er með viðbótar skyggni.

UPPSETNING
 Athugið: Áður en búnaðurinn er festur upp verður að taka strauminn af kerfinu og sjá til þess að hann fari ekki á að nýju. - Skúfðið hreyfiskynjarann upp að framanverðu, snúið honum til vinstri og takið efri hlutan nýr, mynd [1] - Neðri hlutann skal festa við loftið með hjálögðum skrufum og löppum, helst í u.þ.b. 2 - 2,5m hæð. Brjóta þarf frá kapalapöllum. Stillskrúvar hreyfiskynjarans skulu vísa niður þegar hann er festur upp. mynd [1] - Tengdið hreyfiskynjarann samkvæmt lagatæknigunnunni sem á eftir fer, mynd [2]. Glymnið ekki að yta hjálögðu gúmmiinnaki yfir kapalinn. - Stingið efri hlutanum með hreyfiskynjaranum á neðri hlutan, snúið honum til hægri og skúfðið hann fastan, mynd [1]